

SL-D500 Series

EL Οδηγός εγκατάστασης

HR Vodič za postavu

SL Priročnik za namestitven

MK Упатство за поставување

EPSON
EXCEED YOUR VISION

© 2022 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Εισαγωγή / Увод / Увод / Вовед

Επεξήγηση συμβόλων

	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προειδοποίηση για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Σημαντικό: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Σημαντικό για να αποφύγετε βλάβες στο προϊόν.
	Σημείωση: Οι ενδείξεις Σημείωση περιέχουν χρήσιμες ή επρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.

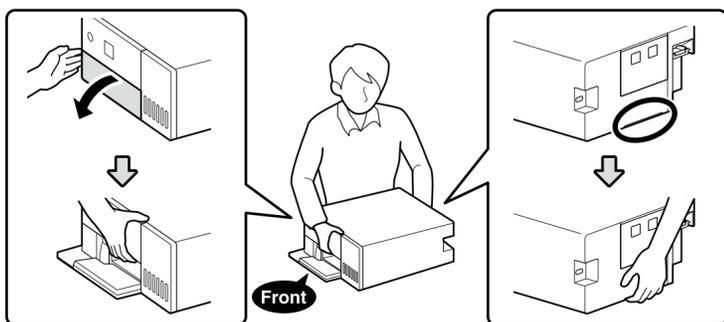
Ρομην oznak

	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
	Pomembno: Upoštevajte pomembne informacije, da preprečite poškodbe izdelka.
	Opozomba: Opozombe vsebujejo koristne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.

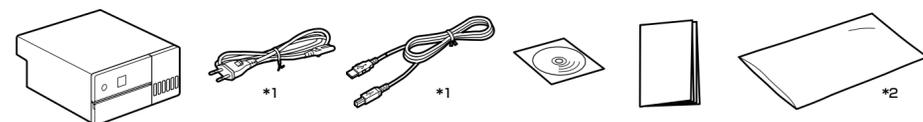
Οδηγίες ασφαλείας / Varnostna navodila / Sigurnosne upute / Безбедносни упатства

Δείτε το φύλλο Οδηγίων Ασφαλείας. / Glejte list z varnostnimi navodili. / Pogledajte list Sigurnosnih uputa. / Погледнете го листот со Безбедносни упатства.

Κράτημα του εκτυπωτή / Držanje tiskalnika / Držanje pisača / Држење на печатачот



Αφαίρεση συσκευασίας / Razpakiranje / Raspakiranje / Отпакување



*1 Δεν παρέχεται σε ορισμένες περιοχές. / V nekaterih regijah ni na voljo. / Ne isporučuje se na nekim područjima. / He se обезбедени во некои региони.

*2 Η σακούλα στην οποία είναι τοποθετημένος ο εκτυπωτής για τη μεταφορά. Φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος. / Torba, v katero je tiskalnik nameščen za transport. Hranite jo na varnem mestu. / Torba u koju se pisač stavlja za transport. Čuvajte ga na sigurnom mjestu. / Торба во која печатачот се сместува за транспортирање. Чувајте ја на безбедно место.

	Οι φιάλες μελανιού δεν παρέχονται και πρέπει να αγοράστούν ξεχωριστά.
	Stekleničke s črnim niso dobavljene in jih je treba kupiti ločeno.
	Bočice s tintom se ne isporučuju i moraju se kupiti zasebno.
	Шишињата со мастило не се доставени и мора да се купат одделно.

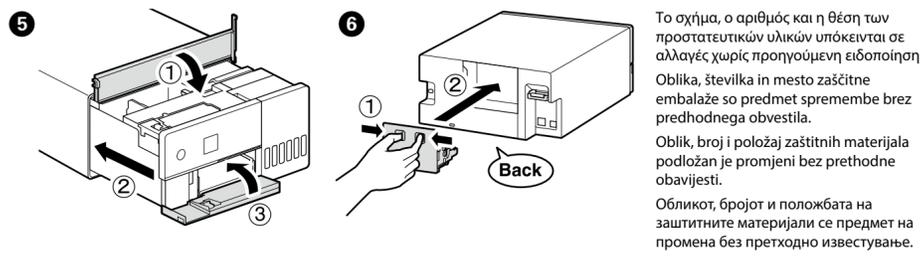
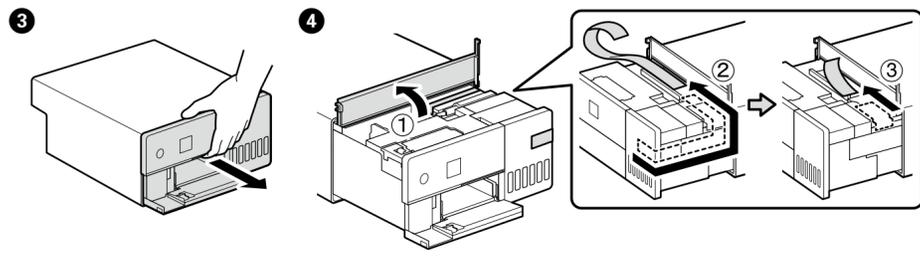
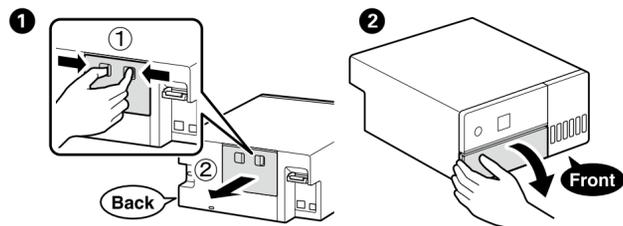
Αφαίρεση προστατευτικών υλικών / Odstranjevanje zaščitne embalaže / Uklanjanje zaštitnih materijala / Отстранување заштитни материјали

Αφαιρέστε τα προστατευτικά υλικά από το εξωτερικό και το εσωτερικό μέρος του εκτυπωτή.

Odstranite zaščitne embalaže z zunanje in notranje dela tiskalnika.

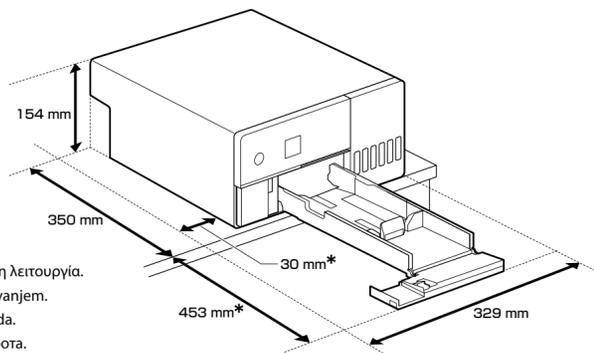
Uklonite zaštitne materijale s vanjske i unutarnje strane pisača.

Отстранете ги заштитните материјали од надворешноста и внатрешноста на печатачот.



Το σχήμα, ο αριθμός και η θέση των προστατευτικών υλικών υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Облика, številka in mesto zaščitne embalaže so predmet spremembe brez predhodnega obvestila. Облик, број и положај заштитних материјала подложан је промени без претходне обавјести. Обликоп, бројот и положбата на заштитните материјали се предмет на промена без претходно известување.

Επιλογή θέσης για τον εκτυπωτή / Izbira prostora za tiskalnik / Odabir mjesta za pisač / Избор на место за печатачот



- * Απαιτούμενος χώρος κατά τη λειτουργία.
- * Простор, потребен мед делованјем.
- * Potreban prostor tijekom rada.
- * Простор потребен при работа.

Οδηγίες για τη τοποθέτηση του εκτυπωτή

Εγκαταστήστε τον εκτυπωτή σε μια θέση όπως αυτή που περιγράφεται παρακάτω.

- Επιλέξτε μια θέση με τουλάχιστον τόσο χώρο όσο απεικονίζεται παραπάνω. Όταν περνάτε τα καλώδια από το μπροστινό μέρος του εκτυπωτή γύρω από τις πλευρές του, αφήστε ένα κενό περίπου 10 mm για να μπορούν να περάσουν τα καλώδια.
- Επιλέξτε μια θέση με πρόσβαση σε πρίζα τροφοδοσίας αποκλειστικά για τον εκτυπωτή.
- Επιλέξτε μια επίπεδη και σταθερή θέση, η οποία μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του εκτυπωτή περίπου 7 kg.
- Επιλέξτε μια θέση με θερμοκρασία 10-35 °C* και υγρασία 20-80%.

Όταν ο εκτυπωτής τοποθετείται σε πλαίσιο στήριξης συστήματος, βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον του πλαισίου στήριξης βρίσκεται εντός αυτών των ορίων. Ακόμα και στην περίπτωση που πληρούνται οι παραπάνω συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε κανονικά, αν δεν υπάρχουν κατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες για το χαρτί. Επίσης, διατηρήστε τον εκτυπωτή μακριά από πηγές ξήρασης, θέρμανσης ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία, προκειμένου να διατηρήσετε την κατάλληλη υγρασία.

Navodila za postavitev tiskalnika

Tiskalnik namestite na mesto, kot je opisano spodaj.

- Izberite mesto z najmanj toliko prostora, kot je prikazano zgoraj. Pri napeljavi kablov s sprednje strani tiskalnika proti stranema pustite prostor približno 10 mm, skozi katerega lahko gredo kabli skozi.
- Izberite mesto, ki je v bližini namenske električne vtičnice.
- Izberite ravno in stabilno lokacija, ki podpira približno 7 kg teže tiskalnika.
- Izberite mesto s temperaturo 10–35 °C* in vlažnostjo 20–80 %. Če sistem namestite na sistemsko stojalo, zagotovite, da je okolica stojala znotraj navedenih vrednosti. Tudi v primeru, da ste zagotovili zgornje pogoje, tiskanje morda ne bo pravilno, če okoljski pogoji ne ustrezajo papirju. Prav tako tiskalnik držite proč od močne, neposredne sončni svetlobe ali toplinskih virov, da s tem ohranite ustrezno vlažnost.

Upute za smještanje pisača

Instalirajte pisač na mjesto kao što je opisano ispod.

- Odaberite mjesto s barem onoliko prostora koliko je prikazano iznad. Kada provlačite kabele s prednje strane pisača sa strane, ostavite prostor od oko 10 mm kroz koji kabeli mogu proći.
- Odaberite položaj s pristupom vlastitoj električnoj utičnici.
- Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može podnijeti težinu pisača od otprilike 7 kg.
- Odaberite mjesto s temperaturom od 10–35 °C* i vlagom od 20–80%. Kada pisač stavite u modularni sustav, pripazite da okruženje sustava zadovoljava te uvjete. Čak i ako su navedeni uvjeti zadovoljeni, možda neće biti moguć pravilan ispis ako uvjeti okoline nisu sukladni papirju koji se upotrebljava. Pisač držite dalje od utjecaja suhog zraka, izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline kako bi se održala prikladna vlažnost.

Упатства за ставање на печатачот

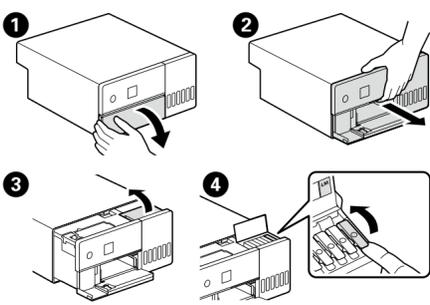
Инсталирајте го печатачот на место како што е она опишано подолу.

- Изберете место каде што има барем онолку место колку што е прикажано горе. Кога ги водите каблите од предниот дел на печатачот околу страните, оставете простор од околу 10 mm низ кои каблите може да минат.
- Изберете место со пристап до засечен приклучок за електрична енергија.
- Изберете ниво и стабилна локација што може да ја поддржи тежината на печатачот којашто изнесува приближно 7 kg.
- Изберете место со температура од 10–35 °C* и влага од 20–80%. Кога го поставувате печатачот на системска полица, осигурете средината на полицата да е во рамки на овие опези. Дури и да се исполнети горните услови, нема да можете правилно да печатите ако условите на средината не се соодветни за хартијата. Исто така, држете го печатачот подалку од извори на сув воздух, директна сончева светлина или топлина за да ја одржите соодветната влажност на воздухот.

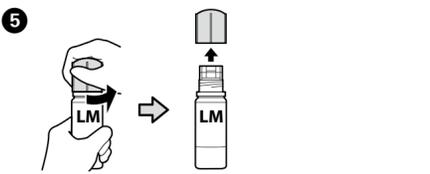
Αρχική φόρτωση μελανιού / Začetno polnjenje s črnim / Prvo punjenje tinte / Прво полнење со мастило

- Γεμίστε όλα τα δοχεία μελάνης πριν από την ενεργοποίηση του εκτυπωτή.
- Η Epson συνιστά τη χρήση γνήσιων μπουκαλιών μελανιού Epson. Η εγγύηση της Epson δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από μελάνια διαφορετικά από αυτά που καθορίζονται, συμπεριλαμβανομένων και αυθεντικών μελανιών Epson που δεν έχουν σχεδιαστεί για αυτόν τον εκτυπωτή ή μελάνια τρίτων κατασκευαστών. Η χρήση άλλων προϊόντων που δεν έχουν κατασκευαστεί από την Epson ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά η οποία δεν καλύπτεται από τις εγγυήσεις της Epson και, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη συμπεριφορά του εκτυπωτή.
- Ναполните все резервоарје с чрним, преден вклопите тискалник.
- Epson препорачује uporabo originalnih steklenički s črnim Epson. Garancija družbe Epson ne krije poškodb, do katerih pride zaradi uporabe nenavedenih črnih, vključno s originalnimi črnimi Epson, ki niso namenjena za ta tiskalnik, ali črnih drugih izdelovalcev. Uporaba izdelkov, ki jih ni proizvedel Epson, lahko povzroči škodo, ki je Epsonova garancija ne krije, in pod določenimi pogoji lahko povzroči nepredvidljivo delovanje tiskalnika.
- Prije uključivanja pisača napunite sve spremnike za tintu.
- Epson preporučuje korištenje originalnih Epson bočica tinte. Epsonovo jamstvo ne obuhvaća oštećenje izazvano tintom koja nije ovdje navedena, uključujući sve originalne Epsonove tinte koje nisu predviđene za ovaj pisač ili tinte drugih proizvođača. Drugi proizvodi koji nije proizveo Epson mogu uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima te u određenim uvjetima mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
- Наполните ги сите резервоари за мастило пред да го вклучите печатачот.
- Epson препорачува користење на оригинални шишиња со мастило Epson. Гаранцијата на Epson не ја покрива штетата предизвикана од мастила кои се поинакви од оние што се наведени, вклучувајќи и секако оригинално мастило Epson кое не е наменето за овој печатач или кое било мастило од трета страна. Други производи кои не произведе Epson може да предизвикаат оштетувања што не се покриени со гаранциите на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат неправилно однесување на печатачот.

- Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού.
- Οι φιάλες μελανιού (πωλούνται ξεχωριστά) απαιτούνται για την πλήρωση του μελανιού.
- Stekleničke s črnim za začetno nastavitev bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnim.
- Stekleničke s črnim (prodajajo se ločeno) so potrebne za polnjenje črnila.
- Početne bočice s tintom djelomično će biti korištene za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte.
- Bočice s tintom (prodaju se zasebno) su potrebne za punjenje tinte.
- Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.
- Шишињата за мастило (се продаваат одделно) се потребни за полнење со мастило.



Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε. Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga želite doliti. Pobrinite se da boja spremnika tinte odgovara boji tinte koju želite napuniti. Погрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните.



- Αφαιρέστε το καπάκι κρατώντας τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση.
- Μην χτυπήσετε το πάνω μέρος της φιάλης μελάνης σε αντικείμενα μετά την αφαίρεση του πώματός της, διαφορετικά μπορεί να χυθεί μελάνη.
- Μην πιέζετε δυνατά τη φιάλη, καθώς μπορεί να χυθεί η μελάνη.
- Stekleničko s črnim držite v pokončnem položaju in odstranite pokrovček, saj lahko v nasprotnem primeru črnilo začne iztekati.
- Ko odstranite pokrovček, ne dovolite, da bi se vrh stekleničke s črnim udaril proti predmetom; drugače se lahko razlije črnilo.
- Steklenice ne stiskajte prisilno, saj se lahko črnilo razlije.
- Uklonite kapico držiči bočicu s tintom uspravno, jer bi u protivnom mogla iscuriti tinta.
- Nemojte dopustiti da vrh boce s tintom udari o bilo kakav predmet nakon uklanjaња kapice; u suprotnom može doći do proljevanja tinte.
- Nemojte prisilno stiskati bocu, jer se tinta može prosuti.
- Izvadete го капацето држејќи го шишето со мастило исправно; во спротивно мастилото може да истече.
- Не дозволувајте горниот дел од шишето со мастило да се удари со предмети откако ќе го отстраните капакот, бидејќи мастилото може да се истури.
- Не притискајте го присилно шишето, бидејќи мастилото може да се истури.

- Ελέγξτε την πάνω γραμμή του δοχείου μελανιού. Preverite zgornjo črto na posodi za črnilo. Проверете ја горната линија на резервоарот за мастило.

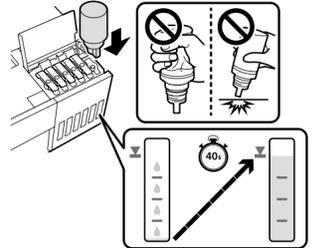


- Αφού ελέγξετε το χρώμα, τοποθετήστε τη φιάλη στη θύρα πλήρωσης. Όταν εισάγετε τη φιάλη μελανιού στην υποδοχή πλήρωσης για το σωστό χρώμα, θα αρχίσει να ροιφά μελάνι και η ροή σταματά αυτόματα όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή.
- Εάν το μελάνι δεν αρχίσει να ρέει εντός του δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη μελανιού και τοποθετήστε την ξανά.

- Ko preverite barvo, vstavite stekleničko v polnilno odprtino.
- Ko vstavite stekleničko s črnim v odprtino za polnjenje za pravilno barvo, začne črnilo teči in nato samodejno preneha teči, ko raven črnila doseže zgornjo črto.
- Če črnilo ne začne teči v posodo, odstranite stekleničko s črnim in jo znova vstavite.

- Nakon provjere boje, umetnite bocu u otvor za punjenje.
- Kada stavite bočicu s tintom ulaz za punjenje odgovarajuće boje, tinta počinje teći i protok se zaustavlja automatski kada razina tinte dostigne gornju crtu.
- Ako tinta ne počne teći u spremnik, uklonite bočicu s tintom i pokušajte je ponovno umetnuti.

- Откако сте ја провериле бојата, внесете го шишето во портата а полнење.
- Кога ќе го вметнете шишето со мастило во отворот за полнење за соодветната боја, мастилото почнува да тече, а протокот на мастилото автоматски запира кога мастилото ќе ја достигне горната линија.
- Ако мастилото не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишето со мастило и вметнете го повторно.



- Μην αφαιρείτε και μην επανατοποθετείτε τις φιάλες μελανιού όταν το μελάνι έχει φτάσει στην πάνω γραμμή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει το χύσιμο του μελανιού.
- Stekleničk s črnim ne odstranite in znova napolnite, ko je črnilo doseglo zgornjo črto, saj lahko to povzroči puščanje črnila.
- Nemojte uklanjati i ponovno umetati bočice s tintom nakon što je tinta dosegla gornju crtu jer to može uzrokovati proljevanje tinte.
- Не отстранувајте ги и не внесувајте ги повторно шишињата со мастило штом мастилото стигнало до горната линија, бидејќи ова може да предизвика протекување на мастилото.

